



1 - HAUPTMERKMALE

- Spannungsversorgung: 12-36 V ac/dc.
- Decoder: HCS mit Hersteller-Code ABTECNO.
- Maximal speicherbare Anzahl von Fernbedienungen 500. Ausgang: Nr. 2 Signalrelès (max. 1A).

2 - EINSCHALTEN DES EMPFÄNGERS

Der Empfänger ist mit zwei LEDs (LED A und LED B) ausgestattet, die signalisieren, dass die Platine mit Strom versorgt wird. Beim erstmaligen Einschalten des Empfängers leuchten diese beiden LEDs kurz auf und erlöschen dann.

3 - NORMALER BETRIEB

Bei normalem Gebrauch sind die beiden LEDs (LED A und LED B) mit dem Betrieb der beiden Ausgangsrelès verbunden. LED A ist also mit dem Betrieb von Relè A verbunden, während LED B mit dem Betrieb von Relè B verbunden ist. Wenn der Empfänger eingeschaltet ist und sich im Ruhezustand befindet, sind die LEDs ausgeschaltet und leuchten nur auf, wenn ein Kanal der Fernsteuerung das jeweilige Relè aktiviert. Mit dieser Funktion gibt es immer eine visuelle Anzeige, dass der Empfänger für jedes Relè korrekt arbeitet.

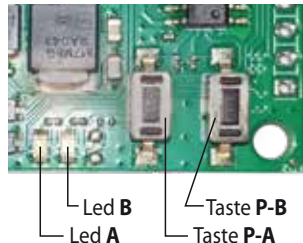
NB: Während der Programmierung können die Ausgänge nicht angesteuert werden.

4 - FERNBEDIENUNG SPEICHERUNG

Es können maximal 500 Fernbedienungen gespeichert werden. Um die Fernbedienung im Empfänger zu speichern, aktivieren Sie den Programmiermodus, indem Sie die Taste P-A des Empfängers so lange gedrückt halten, bis die LEDs eine Folge von visuellen Signalen in 2-Sekunden-Intervallen in der folgenden Reihenfolge ausgeben: LED A, LED B, LED A+B, dann wiederholen Sie die Sequenz in der gleichen Reihenfolge.

Anzeige, welches Relè mit der zu speichernden Fernbedienung aktiviert werden soll (LED A nur Relè A, LED B nur Relè B, LED A+B beide Relès A und B). Wenn der gewünschte Relèausgang gewählt wurde, lassen Sie die P-A-Taste bei der entsprechenden optischen Anzeige der LEDs los.

Die Fernbedienung kann nun gespeichert werden, indem Sie die Taste drücken, die Sie mit dem ausgewählten Relè verbinden möchten (die Taste



Multifrequenz-Sender und -Empfänger

INDUS6

cod.
APE-550/4006



INDUS RX

cod.
APE-550/4033



Montage- und Betriebsanleitung



IND-00007 - 2/2024

der zu speichernden Fernbedienung muss gedrückt werden, bis beide Relès für einige Sekunden aufleuchten, um die korrekte Speicherung zu bestätigen).

NB: Um neue Fernbedienungen zu speichern, muss der Vorgang durch erneutes Drücken der Taste P-A von Anfang an wiederholt werden.

5 - LÖSCHUNG EINER FERNBEDIENUNG

Um den Speicher einer falsch in den Empfänger eingelegten Fernbedienung zu löschen oder ihre Kopplung mit einem bestimmten Relè zu ändern, muss das folgende Verfahren durchgeführt werden:

- Halten Sie die Taste P-A so lange gedrückt, bis die LEDs alle 2 Sekunden in folgender Reihenfolge ein optisches Signal geben: LED A, LED B, LED A+B, und dann wieder die Abfolge in der gleichen Reihenfolge. Bei diesem Lösungsverfahren ist die Wahl des Relè nicht so wichtig wie beim Speicherungsverfahren, so dass Sie die P-A-Taste loslassen können, sobald die LEDs A und B optische Signale geben.
- Nachdem Sie die Taste P-A losgelassen haben, drücken Sie die Taste P-B, bis die beiden LEDs A und B konstant aufleuchten.
- Drücken Sie eine beliebige Taste auf der Fernbedienung, die aus dem Speicher des Empfängers gelöscht werden soll, bis die beiden LEDs erlöschen, was den erfolgreichen Löschvorgang anzeigt.

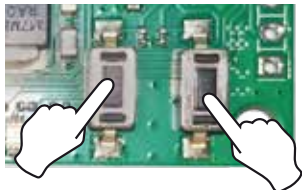
Am Ende dieses Vorgangs wird keine der Tasten der Fernsteuerung vom Empfänger mehr erkannt.

NB: Während dieser Schritte führt ein Druck auf die Taste P-A am Empfänger zum Verlassen des Löschmodus.

6 - RÜCKSTELLUNG ALLER FERNBEDIENUNGEN

Wenn es notwendig ist, eine verlorene Fernbedienung oder alle gespei-

cherten Fernbedienungen aus dem Speicher zu löschen, muss der Speicher des Empfängers, nach dem folgenden Verfahren, vollständig formatiert werden. Drücken Sie beide Tasten des Empfängers (sowohl P-A als auch P-B) länger als **10 Sekunden**, woraufhin die beiden LEDs A und B, die den Relés zugeordnet sind, schnell zu blinken beginnen und dann erlöschen. Dies ist das Signal, dass alle Fernbedienungen aus dem Speicher des Empfängers gelöscht wurden. Keine der zuvor zugeordneten Fernbedienungstasten hat bei Betätigung eine weitere Wirkung.

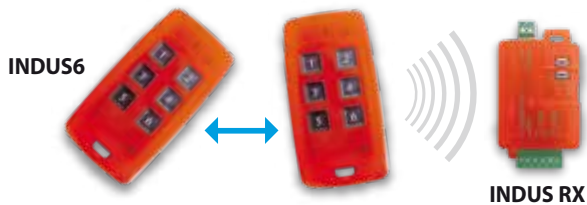


Taste P-A Taste P-B

7 - SPEICHERN EINER FERNBEDIENUNG OHNE ZUGRIFF AUF DIE EMPFÄNGERPLATINE

Um dem Speicher des Empfängers eine neue Funksteuerung hinzuzufügen, ohne physisch auf die Platine zuzugreifen, muss eine zuvor gespeicherte Fernbedienung geklont werden:

- Identifizieren Sie die bereits gespeicherte Fernbedienung, die Sie klonen möchten (d.h. deren Funktionen nachbilden)
- Nähern Sie sich dem Empfänger und drücken Sie die beiden Tasten auf der Oberseite der Fernbedienung für mehr als 2 Sekunden.
- Wenn die 2 Relés des Empfängers zu blinken beginnen, drücken Sie eine beliebige Taste der neuen Fernbedienung, die gespeichert werden soll, bis die beiden LEDs des Empfängers erlöschen. Zu diesem Zeitpunkt werden die Tasten und Funktionen der neuen Fernbedienung gespeichert und den Relés genauso zugeordnet wie die Tasten der Original-Fernbedienung, von der die Kopie erstellt wurde.



8 - RELAIS-KONFIGURATION

Die Relés können für den Betrieb in vier verschiedenen Arten konfiguriert werden: Bistabil, Impuls, Sekunden- und Minutentimer, die jederzeit geändert und eingestellt werden können (standardmäßig sind die Ausgänge auf Impulsmodus eingestellt).

Wenn die Taste P-B länger als **2 Sekunden** gedrückt wird, beginnt die LED A zu blinken, wobei die Blinksequenz dem Modus des Relé A entspricht; um Relé B zu wählen, muss die Taste P-B erneut gedrückt werden. Um die Betriebsart des gewählten Relé zu ändern, die Taste P-A drücken, bis die LED des Relé entsprechend der eingestellten Betriebsart blinkt (siehe Tabelle); bei jedem erneuten Drücken von P-B schaltet die Konfiguration zyklisch auf die nächste Betriebsart um.

1 Blinkzeichen ☼	IMPULSIV
2 Blinkzeichen ☼☼	BISTABIL
3 Blinkzeichen ☼☼☼	SEKUNDENTIMER
4 Blinkzeichen ☼☼☼☼	MINUTENTIMER

Wenn die gewünschte Betriebsart eingestellt ist, warten Sie auf das Ende des Blinkens der LEDs.

9 - TIMER EINSTELLEN

Drücken Sie im Timer-Modus (Sekunden oder Minuten) die Taste P-B für ca. 2 Sekunden und warten Sie, bis die LED stetig blinkt (ein Blinken pro Sekunde). Halten Sie die Taste P-B gedrückt und zählen Sie die Anzahl der Blinksignale der LED, die Sie als Sekunden oder Minuten einstellen möchten.

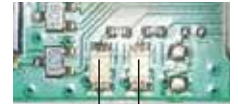
Zum Beispiel:

- Um eine Reléausgangszeit von 20 Sekunden einzustellen müssen Sie das Relé auswählen, den Modus 3 wählen, die Taste P-B drücken und 20 Blinksignale zählen und die Taste P-B loslassen, um die Programmierung zu beenden (warten Sie ca. 20 Sekunden nach dem Erlöschen der LED, bevor Sie die korrekte Zeiteinstellung überprüfen).
- Um eine Reléausgangszeit von 20 Minuten einzustellen, wählen Sie das Relé, wählen Sie Modus 4, drücken Sie die Taste P-B und zählen Sie 20 Blinksignale, und lassen Sie die Taste P-B los, um die Programmierung zu beenden (warten Sie ca. 20 Sekunden, nach dem Erlöschen der LED, bevor Sie die korrekte Zeiteinstellung überprüfen).

NB: Der Wert wird nur in den beiden Modi 3 und 4 gespeichert, und es kann ein Wertebereich von 1 bis 255 gewählt werden.

10 - FEHLERCODE

Die beiden LEDs des Empfängers zeigen außerdem ein Fehlersignal an, wenn versucht wird, eine Fernbedienung zu löschen/zu übertragen, die sich nicht im Speicher befindet, oder wenn eine neue Fernbedienung nicht hinzugefügt werden kann, weil der Speicherplatz im Empfänger erschöpft ist.



Led A Led B

Led A	Led B	Beschreibung
Dauerhaft leuchtend	Blinkend	Code nicht gefunden
Blinkend	Dauerhaft leuchtend	Erschöpfter Codespeicher

Gemäß der Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) ist es erforderlich, Elektro- und Elektronik-Altgeräte nicht als unsortierten Siedlungsabfall zu entsorgen, sondern diese getrennt zu sammeln; wenden Sie sich an Ihre Gemeinde, um Informationen über Einrichtungen zur getrennten Sammlung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten zu erhalten. Dieses Symbol, das auf dem elektronischen Gerät angebracht ist, weist auf die getrennte Sammlung von Elektro- und Elektronikgeräten hin (vgl. Richtlinie 2012/19/EG).

Eine angemessene getrennte Sammlung zur anschließenden Weiterleitung des Altgeräts an eine umweltgerechte Wiederverwertung, Behandlung und Entsorgung hilft, mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit zu vermeiden und fördert das Recycling der Materialien, aus denen das Produkt hergestellt wurde.

DECLARATION OF EU CONFORMITY

Product: INDUS6 / INDUS RX
 Manufacturer: AB TECNO S.r.L. - Via Cicogna, 95 - 40068 San Lazzaro di Savena (BO)
 The Manufacturer declares under its own responsibility that the product covered by the declaration meets all the provisions applicable in the following Directives:
EMC Directive 2004/108/CE and subsequent amendments and that the following standards have been applied: **EN61000-6-2, EN61000-6-3, EN60335-1.**
 Bologna, lì 01/04/2019

AB TECNO's CEO
 Ulisse Pagani



Ulisse Pagani